

KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 204/2006

2009/EØS/39/38

av 6. februar 2006

om tilpasning av rådsforordning (EØF) nr. 571/88 og om endring av kommisjonsvedtak 2000/115/EF med sikte på tilrettelegging av Fellesskapets undersøkelser om strukturen til driftsenheter i landbruket i 2007(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsforordning (EØF) nr. 571/88 av 29. februar 1988 om tilrettelegging av Fellesskapets undersøkelser om strukturen til driftsenheter i jordbruket⁽¹⁾, særlig artikkel 5 og 8, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Listen over kjennetegn fastsatt i vedlegg I til forordning (EØF) nr. 571/88 må tilpasses for å følge utviklingen i landbrukssektoren og den felles landbrukspolitikk.
- 2) I visse medlemsstater har resultatene av Fellesskapets undersøkelser om strukturen til driftsenheter i landbruket utført i 2003 vist at enkelte kjennetegn er ubetydelige, mens andre er blitt viktigere.
- 3) Ved rådsforordning (EF) nr. 1782/2003 av 29. september 2003 om fastsettelse av felles regler for direkte støtteordninger i henhold til den felles landbrukspolitikk og om fastsettelse av visse støtteordninger for gårdbrukere, og om endring av forordning (EØF) nr. 2019/93, (EF) nr. 1452/2001, (EF) nr. 1453/2001, (EF) nr. 1454/2001, (EF) nr. 1868/94, (EF) nr. 1251/1999, (EF) nr. 1254/1999, (EF) nr. 1673/2000, (EØF) nr. 2358/71 og (EF)

nr. 2529/2001⁽²⁾ innføres bevaring av mark i god landbruks- og miljømessig stand som landbruksvirksomhet, noe som gjør det nødvendig å revidere flere definisjoner.

- 4) Både forordning (EØF) nr. 571/88 og kommisjonsvedtak 2000/115/EF⁽³⁾, som inneholder definisjoner og forklaringer som gjelder nevnte forordning, bør derfor endres.
- 5) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Den faste komité for landbruksstatistikk, nedsatt ved rådsbeslutning 72/279/EØF⁽⁴⁾ —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Vedlegg I til forordning (EØF) nr. 571/88 erstattes av vedlegg I til denne forordning.

Artikkel 2

Vedlegg I til vedtak 2001/115/EF endres i samsvar med vedlegg II til denne forordning.

Artikkel 3

Denne forordning trer i kraft den tjuende dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 6. februar 2006.

For Kommisjonen

Joaquín ALMUNIA

Medlem av Kommisjonen

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 34 av 7.2.2006, s. 3, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 97/2006 av 7. juli 2006 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 52, 19.10.2006, s. 32.

⁽¹⁾ EFT L 56 av 2.3.1988, s. 1. Forordningen sist endret ved kommisjonsforordning (EF) nr. 2139/2004 (EUT L 369 av 16.12.2004, s. 26).

⁽²⁾ EUT L 270 av 21.10.2003, s. 1. Forordningen sist endret ved kommisjonsforordning (EF) nr. 2183/2005 (EUT L 347 av 30.12.2005, s. 56).

⁽³⁾ EFT L 38 av 12.2.2000, s. 1. Forordningen sist endret ved forordning (EF) nr. 2139/2004.

⁽⁴⁾ EFT L 179 av 7.8.1972, s. 1.

VEDLEGG I
«VEDLEGG I

LISTE OVER KJENNETEGN FOR 2007(*)

Forklarende noter:

- Kjennetegnene som er merket med bokstavene «NE» i vedlegget, anses for ikke å forekomme eller være tilnærmet lik null i de respektive medlemsstatene.
- Kjennetegnene som er merket med bokstavene «NS», anses for å være ikke signifikante i de respektive medlemsstatene.

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

A. Driftsenhetens geografiske beliggenhet

1. Undersøkesområdet	kode	2. a) Kommune eller delområde ⁽¹⁾	kode	2. Vanskeligstilt område ⁽¹⁾	ja/nei	a) Fjellområde ⁽¹⁾	ja/nei	3. Landbruksarealer underlagt miljørestriksjoner	ja/nei
				NE					
				NE	NE			NE	
				NE				NE	

B. Driftsenhetens rettslige form og ledelse
(på undersøkelsesdagen)

1. Hvilket det juridiske og økonomiske ansvar for driftsenheten på:

a) en fysisk person som er eneansvarlig gårdbruker på en selvstendig driftsenhet?																									
b) én eller flere fysiske personer som er deleier(e) i en gruppedriftsenhet ⁽²⁾ ?	NS			NS	NS			NS	NS			NS	NS			NS	NS					NS	NS		NS
c) en juridisk person?																									
2. Dersom svaret på spørsmål B/1 a) er «ja», er denne personen (gårdbrukeren) også driftsleder?																									

(*) Merknad: Nummereringen av kjennetegnene er et resultat av at undersøkelsene om strukturen til driftsenheter i landbruket har pågått over lang tid, og kan ikke endres uten at det får konsekvenser for undersøkelsenes sammenlignbarhet.

(1) Innsending av opplysninger om vanskeligstilte områder (A2) og fjellområder (A2 a)) er valgfri dersom koden for kommune (A1 a)) er angitt for hver driftsenhet. Dersom det ikke er angitt noen kode for kommune (A1 a)) for driftsenheten, er opplysninger om vanskeligstilte områder (A2) og fjellområder (A2 a)) obligatorisk.

(2) Valgfri opplysning.

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
a) Dersom svaret på spørsmål B/2 er «nei», er driftslederen et medlem av gårdbrukerens familie?																									
b) Dersom svaret på spørsmål B/2 a) er «ja», er driftslederen gårdbrukerens ektefelle?							NS			NS															

- a) Dersom svaret på spørsmål B/2 er «nei», er driftslederen et medlem av gårdbrukerens familie?
- b) Dersom svaret på spørsmål B/2 a) er «ja», er driftslederen gårdbrukerens ektefelle?

C. Leieforhold (i forhold til gårdbrukeren) og driftsmetoder

Landbruksareal i drift:

1. Selvetterlandbruk	ha/a																								
2. Forpaktning	ha/a																								
3. Samdrift og andre driftsformer	ha/a	NE											NS								NS	NE	NE	NE	NS

5. Driftssystemer og -metoder

a) Den del av driftsenhetens landbruksareal som drives med økologiske produksjonsmetoder i samsvar med Det europeiske fellesskaps regler	ha/a										NS														
d) Den del av driftsenhetens landbruksareal som er under omlegging til økologiske produksjonsmetoder	ha/a										NS														
e) Benytter driftsenheten økologiske produksjonsmetoder også i overhodet i husdyrproduksjonen?	fullt ut, delvis, overhodet ikke										NS														

- a) Den del av driftsenhetens landbruksareal som drives med økologiske produksjonsmetoder i samsvar med Det europeiske fellesskaps regler
- d) Den del av driftsenhetens landbruksareal som er under omlegging til økologiske produksjonsmetoder
- e) Benytter driftsenheten økologiske produksjonsmetoder også i overhodet i husdyrproduksjonen?

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
--	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

6. Bruksformål for driftsenhetens produksjon:

a) Anvender driftslederens husholdning mer enn 50 % av driftsenhetens sluttproduksjon til konsum (angitt i verdi)?	NS	NS	NE					NS	NS					NS			NE	NS					NS	NS	NE
b) Utfører direkte salg til forbrukere mer enn 50 % av samlet salg?	NS		NS	NS				NS	NS					NS			NS						NS	NS	NS

D. Dyrkbar mark

Kornslag til produksjon av korn (medregnet såkorn):

1. Vanlig hvete og spelt hvete																NE										
2. Durumhvete	NE	NS	NE		NE				NE			NE	NE	NE	NE	NE			NE		NS		NE	NE	NS	
3. Rug								NS	NS							NE										
4. Bygg																NE										
5. Havre																NE										
6. Maiskorn			NE		NE				NE		NS	NE				NE							NE	NE	NS	
7. Ris	NE	NE	NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE	
8. Andre kornslag til produksjon av korn																NE										
9. Proteinvekster til høsting i tørr tilstand (herunder frø samt blandinger av korn og belgfrukter)																NE										
herav:																										
e) ertre, bønnevikker og søtlupiner																NE										
f) linser, kikerter og vikker		NS	NS	NS	NS				NS					NS		NE	NS		NS		NS			NE	NS	
g) andre proteinvekster som høstes i tørr tilstand		NS		NS	NS				NS			NS		NS	NS	NE			NS		NS		NS	NS	NE	

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
Blomster og prydblomster (unntatt planteskoler):																									
16. På friland eller under lavt beskyttelsesdekke																							NS	NS	
17. I veksthus eller under høyt beskyttelsesdekke																									
18. Førvekster:																									
a) midlertidig kulturbeite og eng																NE									
b) andre grønne førvekster																									
herav:																									
i) grønnfôrmais (mais til ensilasje)																NE							NS	NS	
iii) andre førvekster																							NS		
19. Frø og spirer på dyrkbar mark (unntatt korn, belgfrukter, poteter og oljeholdige planter)									NS					NE											
20. Andre åkervekster				NS	NS																			NE	
21. Brakkmark uten tilskudd											NE														
22. Brakkmark med brakkeleggingsstøtte, uten økonomisk utbytte																									
E. Kjøkkenhager	NS		NS								NS						NS						NS	NS	NS
F. Permanent kulturbeite og eng																NE									
1. Kulturbeite og eng, unntatt naturlig beitemark																NE									
2. Naturlig beitemark	NE				NE						NE	NE	NE												
3. Permanent kulturbeite og eng som ikke lenger drives til produksjon, og som er støtteberettiget																									

Blomster og prydblomster (unntatt planteskoler):

16. På friland eller under lavt beskyttelsesdekke ha/a

17. I veksthus eller under høyt beskyttelsesdekke ha/a

18. Førvekster:

 a) midlertidig kulturbeite og eng ha/a

 b) andre grønne førvekster ha/a

 herav:

 i) grønnfôrmais (mais til ensilasje) ha/a

 iii) andre førvekster ha/a

19. Frø og spirer på dyrkbar mark (unntatt korn, belgfrukter, poteter og oljeholdige planter) ha/a

20. Andre åkervekster ha/a

21. Brakkmark uten tilskudd ha/a

22. Brakkmark med brakkeleggingsstøtte, uten økonomisk utbytte ha/a

E. **Kjøkkenhager** ha/a

F. **Permanent kulturbeite og eng** ha/a

 1. Kulturbeite og eng, unntatt naturlig beitemark ha/a

 2. Naturlig beitemark ha/a

 3. Permanent kulturbeite og eng som ikke lenger drives til produksjon, og som er støtteberettiget ha/a

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
G. Permanente vekster																									
1. Bepantninger med frukttrær og bærbuskar	ha/a																								
a) frisk frukt og bærsorter fra tempererte klimasoner ⁽¹⁾	ha/a																								
b) frukt og bærsorter fra subtropiske klimasoner	ha/a	NE	NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE
c) nøtter	ha/a	NS	NS	NE	NE			NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NS			NS		NE	NE	NS
2. Sitrusbepantninger	ha/a	NE	NE	NE	NE				NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	4
3. Olivenbepantninger	ha/a	NE	NE	NE	NE				NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE
a) der det vanligvis dyrkes bordoliven	ha/a	NE	NE	NE	NE			NS	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE
b) der det vanligvis dyrkes oliven til produksjon av olivenolje	ha/a	NE	NE	NE	NE			NS	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE
4. Vingårder	ha/a	NS	NE	NE	NE				NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NS					NE	NE	NE
der det vanligvis produseres:																									
a) kvalitetsvin	ha/a	NS	NE	NE	NE				NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NS	NS	NS			NE	NE	NE
b) annen vin	ha/a	NS	NE	NE	NS	NE			NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NS	NS	NS			NE	NE	NE
c) bordruer	ha/a	NS	NE	NE	NS	NE			NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NS	NS	NS			NE	NE	NE
d) rosiner	ha/a	NS	NE	NE	NE	NE			NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NS	NS			NE	NE	NE
5. Planteskoler	ha/a																								
6. Andre permanente vekster	ha/a				NE	NE			NS			NS			NS	NS	NE	NE	NS			NE	NS	NE	NS
7. Permanente vekster i veksthus	ha/a		NS	NE	NE	NE			NS	NS	NS	NS	NE	NE	NS	NS	NE	NE	NS	NS		NE	NE	NE	NE

(1) Belgia, Nederland og Østerrike kan ta med punkt G/1 c) «nøtter» under denne rubrikken.

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
c) arealer omdannet til permanent kulturbete og eng (allerede medregnet under F/1 og F/2) ⁽¹⁾				NS							NE					NE								NE	NE
d) tidligere jordbruksarealer omdannet til skogbevokste områder eller som klargjøres for nyplanting av skog (allerede medregnet under H/2) ⁽¹⁾				NS												NE								NS	
e) annet (allerede medregnet under H/1 og H/3) ⁽¹⁾																		NS						NE	

J. Husdyr (på undersøkelsens referansedag)

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK	
1. Dyr av hestefamilien																										
Storfe:																										
2. Storfe under ett år, hanndyr og hunndyr																										
3. Storfehanndyr, mellom ett og to år																										
4. Storfehanndyr, mellom ett og to år																										
5. Storfehanndyr, to år og over																										
6. Kviger, to år og over																										
7. Melkekyr																										
8. Andre kyr																										
Sau og geit:																										
9. Sau (alle aldre)																										
a) sau, avishundyr																										
b) annen sau																										

⁽¹⁾ Tyskland kan slå sammen rubrikkene 8 c), 8 d) og 8 e).

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
10. Samlet antall arbeidsdags-ekvivalenter med landbruksarbeid i løpet av de siste tolv månedene for undersøkelsen, som ikke er angitt under L/1-L/6, og som er utført på driftsenheten av personer som ikke er ansatt direkte av gårdbrukeren (f.eks. lønnsstakere i foretak som utfører leiearbeid) ⁽⁵⁾														NE				NS	NS						

10. Samlet antall arbeidsdags-ekvivalenter med landbruksarbeid i løpet av de siste tolv månedene for undersøkelsen, som ikke er angitt under L/1-L/6, og som er utført på driftsenheten av personer som ikke er ansatt direkte av gårdbrukeren (f.eks. lønnsstakere i foretak som utfører leiearbeid)⁽⁵⁾

M. Utvikling av landdistriktene

1. Annet inntektsgivende arbeid på driftsenheten (bortsett fra landbruk) med direkte tilknytning til driftsenheten:
 - a) turisme, innkvartering og annen virksomhet knyttet til fritid ja/nei
 - b) håndverk ja/nei
 - c) bearbeiding av landbruksvarer av ja/nei
 - d) bearbeiding av trevirke (f.eks. sagbruk) ja/nei
 - e) akvakultur ja/nei
 - f) produksjon av fornybar energi (vindenergi, halmfyring osv.) ja/nei
 - g) leiearbeid (ved hjelp av driftsenhetens utstyr) ja/nei
 - h) annet ja/nei

										NS						NE									
										NS						NE	NS								
																NE	NS								
																NE									
								NS								NE									
																NE									
								NS								NE									
																NE									
								NS								NE									
																NE									
																NE									
																NE									

(5) Valgfritt for medlemsstater som kan gi et samlet overslag for dette kjennetegnet på regionalt plan.

«VEDLEGG II

ENDRINGER I VEDLEGG I TIL VEDTAK 2000/115/EF

1. Definisjonen av «driftsenhet i landbruket» skal lyde:

«DRIFTSENHET I LANDBRUKET

- I. En teknisk og økonomisk enhet som er under én ledelse, og som produserer landbruksvarer eller bevarer mark som ikke lenger drives til produksjon, i god landbruks- og miljømessig stand i samsvar med rådsforordning (EF) nr. 1782/2003(*). Andre utfyllende varer og tjenester (utenfor landbruket) kan også leveres av driftsenheten.

(*) EUT L 270 av 21.10.2003, s. 1.»

2. Nytt nr. 1.4 tilføyes i forklaringen som gjelder «driftsenhet i landbruket», og skal lyde:

«1.4. I forbindelse med reformen av den felles landbrukspolitik i 2003 ble «Bevaring av mark i god landbruks- og miljømessig stand» innført som landbruksvirksomhet (artikkel 2 i forordning (EF) nr. 1782/2003). Det er ikke nødvendig for gårdbrukere å drive andre former for landbruksvirksomhet enn denne for å få tilgang til enkeltstøtteordningen.»

3. I underavsnitt C/6 a) skal forklaringen lyde:

«Gaver til familie og slektninger uten vederlag bør betraktes som forbruk i husholdningen. Sluttproduksjon defineres på samme måte som i landbruksregnskapet (dvs. at produksjon som brukes som innsatsfaktorer for annen produksjon, for eksempel fôr til husdyrproduksjon, bør ikke medregnes i den samlede produksjonen).

50 % bør naturligvis ikke betraktes som en nøyaktig terskel, men bare som en veiledende størrelse.»

4. I avsnitt D gjøres følgende endringer:

- 4.1. I forklaringen til avsnitt D skal tredje ledd lyde:

«Dyrkbar mark omfatter vekstkategoriene D/1-D/20 og D/23-D/35, brakkmark uten tilskudd (D/21) og tilskuddsberettiget brakkmark, uten økonomisk utbytte (D/22).»

- 4.2. I underavsnitt D/22 skal tittelen lyde:

«D/22 **Brakkmark med brakkleggingsstøtte, uten økonomisk utbytte**.»

- 4.3. I underavsnitt D/22 skal definisjonen lyde:

«I. Arealer som ikke lenger drives til produksjon og er berettiget til finansiell støtte. Dette omfatter arealer som i samsvar med forordning (EF) nr. 1782/2003 (eller eventuelt de nyeste lovbestemmelser) ikke lenger anvendes til produksjonsformål, og som bevares i god landbruks- og miljømessig stand, og som er berettiget til støtte innenfor rammene av enkeltstøtteordningen eller til utbetaling av brakkleggingsstøtte. Dersom det finnes lignende nasjonale ordninger, hører også disse arealer inn under denne rubrikk.

Arealer som tas ut av produksjon i mer en fem år i henhold til ordninger som ikke krever bevaring i god landbruks- og miljømessig stand, bør registreres under H/1 + H/3.»

5. Nytt underavsnitt F/3 skal lyde:

«F/3 **Permanent kulturbeite og eng som ikke lenger drives til produksjon og er støtteberettiget**

- I. Arealer av permanent kulturbeite og eng som ikke lenger drives til produksjon, som i samsvar med forordning (EF) nr. 1782/2003 (eller eventuelt de nyeste lovbestemmelser), bevares i god landbruks- og miljømessig stand og er berettiget til støtte innenfor rammene av enkeltstøtteordningen.»

6. I avsnitt I gjøres følgende endringer:
- 6.1. I avsnitt I skal tittelen lyde:
- «I. **SOPP, VANNING, AREALER SOM IKKE LENGER DRIVES TIL PRODUKSJON OG ER STØTTEBERETTIGEDE SAMT AREALER MED BRAKKLEGGINGSSTØTTE, UTEN ØKONOMISK UTBYTTE.**».
- 6.2. I underavsnitt I/8 skal tittelen lyde:
- «I/8 **Arealer som ikke lenger drives til produksjon og er støtteberettigede, og arealer med brakkleggingsstøtte, uten økonomisk utbytte, delt inn i:**».
- 6.3. In underavsnitt I/8 skal bokstav a) og b) lyde:
- «a) *arealer som ikke lenger drives til produksjon og er støtteberettigede (allerede medregnet under D/22 og F/3)*
- b) *arealer brukt til produksjon av landbruksråvarer til andre formål enn næringsmidler (for eksempel raps, trær og busker osv., herunder linser, kikerter og vikker, som allerede er medregnet under D og G).*».
- 6.4. I underavsnitt I/8 skal definisjonen lyde:
- «I. Arealer som ikke lenger drives til produksjon og er berettiget til finansiell støtte. Dette omfatter arealer som i samsvar med forordning (EF) nr. 1782/2003 (eller eventuelt de nyeste lovbestemmelser) ikke lenger anvendes til produksjonsformål, og som bevares i god landbruks- og miljømessig stand, og som er berettiget til støtte innenfor rammene av enkeltstøtteordningen eller til utbetaling av brakkleggingsstøtte. Dersom det finnes lignende nasjonale ordninger, hører også disse arealer inn under denne rubrikk.»
-